

# Chasqui

Revista Latinoamericana  
de Comunicación

No. 45 - ABRIL 1993

**Director**

Asdrúbal de la Torre

**Editor**

Gino Lofredo

**Consejo Editorial**

Jorge Mantilla

Edgar Jaramillo

Thomas Nell

Nelson Dávila

**Consejo de Administración de  
CIESPAL**

Presidente, Tiberio Jurado, Rector de la  
Universidad Central del Ecuador.

Presidente Alterno, Rubén Astudillo,  
Min. Relaciones Exteriores

Eduardo Peña Triviño,  
Ministro de Educación

Luis Castro, UNP

Fernando Chamorro, UNESCO.

Flavio de Almeida Sales, OEA.

Louis Hanna, AER.

Alba Chávez de Alvarado, Universidad  
Estatad de Guayaquil

Fernando Naranjo, FENAPE

**Asistente de Edición**

Martha Rodríguez

**Portada**

Francesca Rota Loiseau

**Impreso**

Editorial QUIPUS - CIESPAL

Portada, Imprenta Mariscal

Servicios Especiales de AFP,  
COMUNICA, IPS, OIP, IJI

*Chasqui* es una publicación de CIESPAL  
que se edita con la colaboración de la  
Fundación Friedrich Ebert de Alemania

Apartado 17-01-584. Quito, Ecuador  
Telf. 506-149. Telex: 22474 CIESPAL ED.

Fax (593-2) 502-487 - E-mail/correo  
electrónico: [chasgino@ecuanex.ec](mailto:chasgino@ecuanex.ec)

Los artículos firmados no expresan  
necesariamente la opinión de CIESPAL o  
de la redacción de *Chasqui*.



## RADIOS LIBRES

**L**as radios comunitarias,  
populares y libres de  
América Latina crecen en  
número mientras cambian su  
programación y revisan sus  
funciones y objetivos en busca de  
una audiencia más amplia y  
diversa.

- 4 Organizando las voces de Babel, *Bruce Girard (AMARC)*
- 6 ¿Dónde están y a dónde van las radios populares?, *María Cristina Mata (ALER)*
- 8 Y usted, ¿aún no tiene su FM comunitaria?, entrevista a José Ignacio López Vigil y Luis Dávila (AMARC)
- 11 México: Del café y las radios independientes, *Pablo Iacub*
- 14 México: Radiodrama, taller instantáneo, *Anthony J. Sloan*
- 16 El Salvador: La radio y la guerra, *Antonio Pasquali*
- 18 Venezuela: Una doncella de 18 años, *José Tomás Angola*
- 20 Ecuador: Construyendo radio y pueblo, *Teodoro Galarza (CORAPE)*
- 23 Ecuador: La experiencia de Radio Latacunga, *David Silva*

- 25 Perú: ¿Cómo mantener viva la propuesta? *Jorge Acevedo Rojas*
- 29 Bolivia: Erase una vez un radialista... *Rafael Archondo*
- 30 Bolivia: El caso Palenque, *Javier Izko*
- 34 Brasil: Las radios libres, *Rondon de Castro*
- 36 Argentina: FM Sur: estudiantes en el barrio, *Kintto Lucas*
- 38 Canadá: Organizando mujeres, *Louise Boivin*

## REDES ELECTRONICAS

**E**l acceso al correo y las redes de información electrónica ya no es un privilegio del mundo industrializado. En América Latina se multiplican los nodos que vinculan a la región con las redes especializadas del planeta. El proceso destaca el potencial para el desarrollo y la democratización de las comunicaciones.

- 40 Democratizando el ciberespacio, *Howard Frederick*
- 46 Instintos primarios, *Oswaldo León y Sally Burch*



- 48 Tecnología empresarial y redes, *Sally Burch y Osvaldo León*
- 50 Informatización y desarrollo, *Daniel Pimienta*
- 55 Correo electrónico y desarrollo, *Enzo Puliatti*
- 58 Redes electrónicas y periodismo investigativo, *Fernando Reyes Matta*

## ENTREVISTAS

- 61 Rius para principiantes, *Gino Lofredo*
- 65 Ziraldo: por la democracia y los niños de América, *Ricardo Soca*



## CORRUPCIÓN Y MEDIOS

Los medios son un componente clave de la denuncia y la investigación de la corrupción política y administrativa. Algunas experiencias se destacan por su efectividad y por las reacciones que suscitan de los gobiernos e intereses afectados.

- 68 Venezuela: La tentación cesarista, *Antonio Pasquali*
- 74 Venezuela: Corrupción y denuncia periodística, *Alicia Fernández*
- 79 Brasil: El arraigo de la corrupción y la superficialidad de los medios, *Eduardo Neiva*

- 85 Argentina: Corrupción, dependencia y medios, *Alicia Simeoni, Jorge L. Bernetti, Silvia E. Agosto*
- 90 El contrapoder de la prensa, *Alicia Fraerman*

## POLEMICA Y COTIDIANIDAD

- 94 TV broadcasting para el desarrollo, *Valerio Fuenzalida*
- 101 Contextualizando la recepción, *Mario Kaplún*
- 105 El arca de la realidad, *Kintto Lucas*

## AUTOCRITICAS Y CONTRAPUNTOS

- 115 Chasqui por dentro, *Gino Lofredo*

## TENDENCIAS

- 119 Violencia en la novela de las ocho, *Martha Alves d'Azevedo*
- 120 Yo Acuso, *Monseñor Lucas Moreira Neves*
- 123 CEPAL: Invertir en información y telecomunicaciones

## ACTIVIDADES DE CIESPAL

- 125 Entrevista a Gloria Dávila de Vela, Jefa del Departamento de Investigación.

## UNICEF

- 127 Los niños en Ecuador
- 131 RESEÑAS



## NUESTRA PORTADA

*Serena Volátil*, óleo sobre tela, 1993, 25 cm. x 30 cm, es de la artista ecuatoriana Francesca Rota Loiseau.

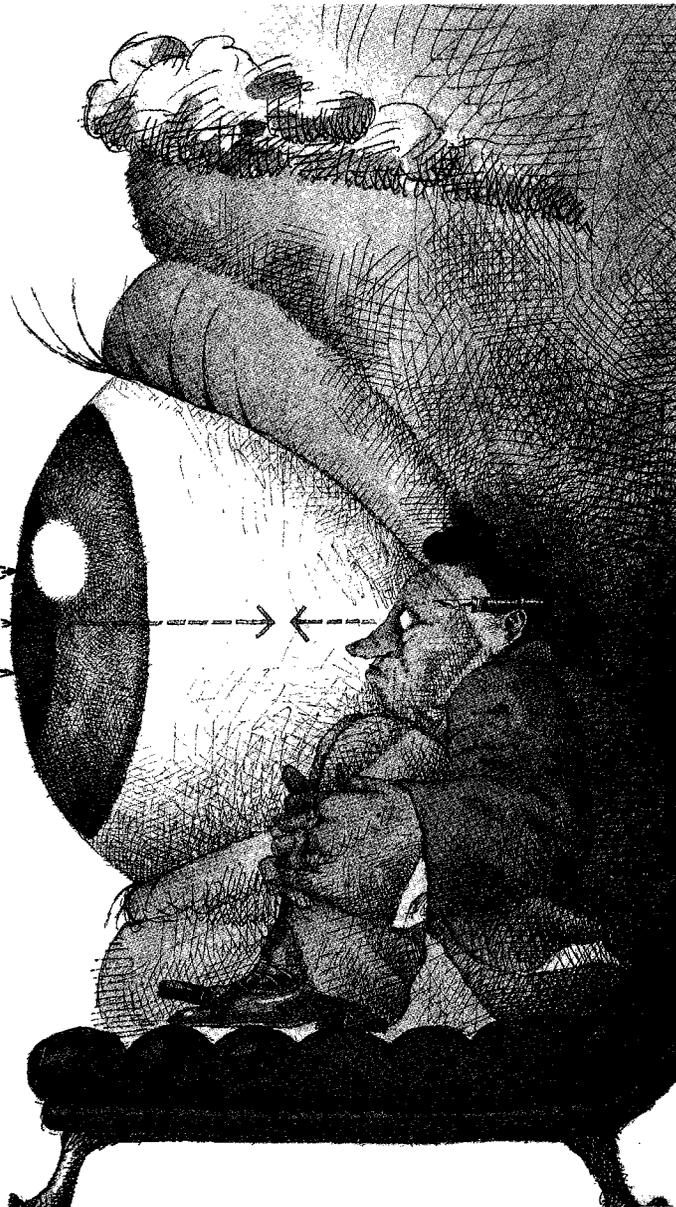
Casilla 8103, Quito, Ecuador.  
Teléfono (5932) 505-920

Foto de Kira Tolkmitt

### FOTO DE PORTADA INTERIOR

Luis R. Morilla  
Av. Juan B. Alberdi 126/128  
(1424) Buenos Aires, Argentina  
Telf. 923-5470 / 922-9272  
Fax 3315106 / 343-3169

# INFORMATIZACION Y DESARROLLO



Sobre la película, Tullio Pericoli, Italia, 1980

*La Comunicación Mediante Computador (CMC) representa un potencial importante para el sector académico y de investigación de los países en desarrollo. Los criterios de construcción y las experiencias de la Red para América Latina y el Caribe, REDALC son un punto de referencia clave para la evolución informática de la región.*

**L**a Comunicación Mediante Computador (CMC) es una tecnología que facilita el acceso a la información académica, científica y técnica a partir de recursos informáticos y de telecomunicación. Las funciones ofertadas por la CMC son cada día más inseparables del manejo usual de la información científica y técnica, la parte más importante del trabajo

del investigador y del académico. Esta herramienta está ahora llegando a un punto de maduración y de generalización. Las conferencias electrónicas por temas demuestran cada día su valor para difundir saber y transmitir experiencias. El concepto de biblioteca virtual comienza a tomar cuerpo con la aparición de programas que facilitan el acceso a la información distribuida entre miles de bancos de datos accesibles por las redes telemáticas.

Un aspecto muy original de este fenómeno reside en el hecho que esta

**DANIEL PIMIENTA** es Director del proyecto Red para América Latina y el Caribe, REDALC, de la Unión Latina.

nueva tecnología implica unos valores culturales nuevos que anuncian la mutación del mundo hacia la civilización de la información y de la globalidad. Es una tradición ya bien establecida en esas redes un compartir solidario de la información básica. Es también una realidad cotidiana el contacto directo con la fuente de la información. Si es evidente que los laboratorios no van a ofrecer los últimos elementos de sus avances en temas nuevos, estará siempre bien recibida una pregunta sobre conocimientos básicos o experiencias empíricas. Así es como uno se puede concentrar en la esencia de su investigación y no perder tiempo en reinventar la rueda. En las últimas publicaciones comienza a aparecer un neologismo que define bien esta nueva modalidad de trabajo: "el colaborador".

La CMC representa el paso decisivo en la revolución de la información puesto que constituye la primera materialización del llamado "colegio invisible" en el cual se reúnen las personas competentes y conscientes (por lo tanto no celosas) del valor de la información, fuera de los esquemas jerárquicos tradicionales.

Los países en vía de desarrollo han iniciado la instalación de redes telemáticas de investigadores con un cierto atraso, pero el proceso se está acelerando en los últimos años. Particularmente en América Latina, la casi totalidad de los países tienen ya algún nivel de desarrollo y varios han llegado a un nivel de difusión y de servicios notables.

### **Informatización y desarrollo**

Son numerosos los argumentos para el ingreso de los países en vía de desarrollo al mundo de la CMC, señalaré algunos:

- \* Provoca un efecto de vasos comunicantes de la información entre las personas e indirectamente entre las naciones. A largo plazo, este fenómeno debería disminuir el desfase entre el mundo en desarrollo y las naciones industrializadas.
- \* Es una forma estructurante de intercambiar información en la medida que su uso refuerza las metodologías de trabajo. Este factor es con frecuencia más importante que el tecnológico en el proceso del desarrollo y de la acumulación del conocimiento.

**C**on el co-laboratorio y el colegio invisible, la CMC ofrece una solución sencilla y no burocrática a dos factores importantes del desarrollo: el flujo transfronterza de datos y la administración de programas de cooperación multilateral.

- \* Ofrece una solución sencilla y no burocrática a dos factores importantes del desarrollo: el flujo transfronterza de datos y la administración de programas de cooperación multilateral.
- \* Representa un paso fundamental en el refuerzo del sector ciencia y tecnología, clave del desarrollo nacional y regional.
- \* Facilita a los investigadores emigrados a países desarrollados mantener un vínculo de ayuda con su tierra natal. Puede contribuir a disminuir la fuga de cerebros con la posibilidad del acceso a la información desde los países en vía de desarrollo.
- \* Su uso destacará la deformación del mercado de la información en los países en desarrollo. La información creada por los investigadores alimenta los bancos de datos de los países industrializados y luego se vende a las industrias de los países en desarrollo.
- \* Es un factor coadyudante de la educación a distancia, solución idónea ante la crisis económica de la educación en el tercer mundo.
- \* Su uso generalizado permitirá una mejor integración y calificación del trabajo académico, lo que se traducirá en una mejoría de los niveles educativos.

### **Red para América Latina y El Caribe**

En esta perspectiva, desde 1988 la Unión Latina, -organismo internacional cuyos 25 estados miembros son principalmente de Europa y América Latina- ha tratado de aportar a la construcción de las redes telemáticas para los investigadores de América Latina y del Caribe. Con el apoyo de la Comunidad Económica Europea y en colaboración con la UNESCO, la Unión Latina desarrolla un proyecto global de vocación regional denominado REDALC (Red para América Latina y El Caribe) orientado a la búsqueda de soluciones a mediano plazo para el desarrollo y la permanencia de las redes.

REDALC se centra en:

- \* la integración regional
- \* la cooperación internacional
- \* la mayor atención al usuario
- \* las normas internacionales de telecomunicación

- \* la integración de las redes al desarrollo integral de la región
- \* la integración de las redes existentes.

**Diagnóstico Regional**

Para dar consistencia a la apreciación general que se tenía de la situación de las redes en América Latina y el Caribe a partir del pre-estudio realizado en 1988-89, el proyecto REDALC promovió un estudio de factibilidad para establecer soluciones estables y generalizadas que favorezcan la integración regional en el campo de la ciencia y la tecnología, y la participación de ese sector de actividad en el desarrollo integral de la región. Este estudio realizado entre 1990 y 1992 involucró a 25 colaboradores y consultores y abordó los siguientes aspectos:

3) El nivel de las infraestructuras nacionales de informática y de telecomunicación no representa un factor de bloqueo al crecimiento de las redes. Aunque varios países padecen de una infraestructura básica de teléfono gravemente obsoleta o insuficiente.

4) La topología de la red telemática presenta una enorme proporción de vínculos hacia los Estados Unidos y escasos lazos intraregionales. La integración regional en este dominio está casi completamente por construir y es urgente porque los costos de telecomunicación para los enlaces internacionales son el factor más crítico del financiamiento técnico de las redes.

5) La capacidad de la región para ofrecer formación técnica

a los administradores de redes es notable. Sin embargo, no hay planes de difusión sistemática de la herramienta hacia el usuario final. Tampoco se observan esfuerzos para reducir el tiempo de aprendizaje para el uso de la tecnología.

6) En cuanto a redes de información y banco de datos en el campo científico

- \* Diagnósticos de investigación
  - \* Telecomunicación e informática
  - \* Arquitectura de red
  - \* Aplicaciones
  - \* Interfases con usuarios
  - \* Formación, difusión y administración
- El diagnóstico arrojó los siguientes resultados:

1) Se revela una población blanco de usuarios de redes de investigación del orden de 200.000 para toda la región, con un porcentaje promedio de usuarios con servicios (correo electrónico) del orden de 10% (la cifra por país varía de 0 a 30%).

2) El investigador latinoamericano se caracteriza por una dispersión institucional muy fuerte (es de notar el papel importante de las ONG's y el potencial que representan los investigadores exiliados) y condiciones de vida profesional bastante difíciles.

tífico y técnico, la región ha conocido valiosas experiencias en los últimos años (más de 60 entidades identificadas). Sin embargo no hay ningún esfuerzo coordinado de articulación con los esfuerzos de redes telemáticas. Aún más, los documentalistas, eslabón clave en el futuro de la CMC, no han sido integrados prioritariamente a los esfuerzos de construcción de las redes. Tampoco hay planes de formación específicos para permitirles



Ejercicios de literatura, Tullio Pericoli, Italia, 1984

adaptarse a esta revolución en su entorno de trabajo.

7) Los presupuestos nacionales disponibles para favorecer el crecimiento de la CMC en el mundo académico y de investigación no están a la altura de la demanda. Existen algunos proyectos internacionales en curso y varios proyectos en etapa de planificación. No se constata el grado de cooperación y federación que requiere el número y el tamaño de las tareas a realizar.

### El mensaje de REDALC

Durante este proceso, REDALC formula y difunde propuestas y principios básicos para el desarrollo de las redes. Estos incluyen:

- \* Extender los proyectos de integración regional para que incluyan mecanismos de exoneración impositiva para las telecomunicaciones.
- \* Señalar la necesidad de establecer un esqueleto regional de telecomunicaciones dedicado a la ciencia, basado en tecnología satelital, y utilizando recursos de la región.
- \* Destacar la importancia de la negociación con las empresas de telecomunicaciones para incentivar el desarrollo de las redes de datos y la aceptación de tarifas especiales para los investigadores.
- \* El reconocimiento del usuario final como centro de interés prioritario del desarrollo de las redes, particularmente en términos de presupuestos, interfases, formación, soporte técnico y programas de difusión.
- \* Énfasis en el contenido de la red, la integración de las existentes en la región, y la adopción rápida de las nuevas herramientas de la biblioteca electrónica.
- \* La integración con el mundo industrial, con sus beneficios indirectos para el desarrollo nacional y regional.
- \* Resaltar la importancia de los aspectos de organización y administración de las redes en relación con la instalación y operación de soluciones técnicas.

### Aspectos culturales y sociales

La promoción de la CMC en un contexto socioeconómico específico implica tomar en cuenta factores culturales y sociológicos que REDALC incorpora a todo su trabajo.

- \* Compartir solidariamente experiencias y proyectos.
- \* Valorar el pluralismo, la participación, y la transparencia en los procesos de asociación de personas y grupos para el uso organizado y racional de la CMC.
- \* Promover la federación coordinada de los esfuerzos entre los organismos que apoyan las iniciativas.
- \* Defender las culturas e idiomas en el camino hacia la incorporación de las nuevas tecnologías.

**L**a CMC representa el paso decisivo en la revolución de la información puesto que constituye la primera materialización de llamado "colegio invisible" en el cual se reúnen las personas competentes y conscientes del valor de la información, fuera de los esquemas jerárquicos tradicionales.

Además del proyecto principal REDALC, la Unión Latina coordina otras actividades de promoción de las redes en la región. En estos proyectos ha podido aplicar y poner en práctica sus criterios tecnológicos y sociológicos. Por ejemplo:

- \* Formación de una conferencia electrónica llamada REDALC@FRMOP11, abierta a todos los interesados, dedicada a coleccionar y distribuir información sobre las redes de la región. Esta conferencia ha madurado y mantiene una audiencia directa de unos 150 usuarios promedio, e indirecta estimada en 3.000 personas. Los intercambios de este foro son caracterizados por su seriedad, sobriedad y apertura.
- \* Elaboración de una metodología específica para la creación de redes de investigación en países en desarrollo ("metodología REDALC"), que promueve un desarrollo pluralista asociando todas las estructuras de investigación (académicas, gubernamentales, no gubernamentales e internacionales) en un esfuerzo donde participan directamente los futuros usuarios finales.
- \* Coordinación del funcionamiento de la Red Dominicana de Intercambio para el Desarrollo (REDID). Esta fue la segunda aplicación de la metodología REDALC, luego de participar en el desarrollo de la Red Científica Peruana.
- \* REDALC ha participado en un proyecto de desarrollo de software para hacer programas más amigables para los usuarios, en tres idiomas, incorporando la formación de los usuarios.

Concluido el estudio, REDALC entra en una nueva fase. Se contempla participar en actividades en asociación con la UNESCO. Estas incluyen: el seguimiento del desarrollo de la REDID buscando un modelo de desarrollo exportable a otras regiones; continuar con la formación de usuarios; concretar la creación de una red para Haití; participar en un estudio conducido por la UNESCO y la UIT sobre las tarifas de telecomunicación en el sector ciencia y tecnología del tercer mundo; proyectos de redes en educación primaria; promover y concretar el concepto de una colaboración de las redes de la cuenca del Caribe. ●

## La Red APC organizará la información de la Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos

**D**urante junio de 1993 se reunirán en Viena, Austria, miles de funcionarios gubernamentales, activistas comunitarios, organizaciones no gubernamentales y prestigiosos individuos como la ganadora del Premio Nobel de la Paz de 1992, Rigoberta Menchú. Todos ellos estarán allí para participar en la Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos (WCHR).

Los objetivos de la Conferencia incluyen examinar el grado con que los individuos del mundo acceden a los derechos económicos, sociales, culturales, civiles y políticos. La Conferencia evaluará el progreso logrado en el campo de los derechos humanos y el papel cumplido por las Naciones Unidas en su monitoreo, promoción y mantenimiento. La Conferencia recomendará estrategias para la promoción de las libertades fundamentales.

### Planes de la APC para la Conferencia

La Association for Progressive Communications (APC) jugará un papel importante en la Conferencia vinculando a los participantes en forma permanente y dinámica. APC es una asociación internacional de redes electrónicas dedicadas a proveer servicios de comunicaciones avanzados y de bajo costo. APC promueve esquemas de networking y para compartir información entre organizaciones e individuos dedicados a los derechos humanos universales y el sustento ambiental. Los sistemas APC conectan científicos, educadores, activistas por los derechos humanos, dirigentes comunitarios, ambientalistas, funcionarios políticos y formadores de opinión, en más de 95 países, a través de una red mundial de nodos de computadoras.

### Los preparativos de la Conferencia

APC actualmente coordina con Naciones Unidas la distribución de los documentos preparatorios para su circulación en línea. Estos documentos serán usados por grupos de activistas desde Australia hasta Zimbabwe en preparación para la Conferencia. Como sucedió con ECO 92 en Rio de Janeiro donde APC también ofreció sus servicios, hoy APC aporta al diálogo para la planificación en red de la Conferencia sobre Derechos Humanos. Esta red es un espacio vital para que las organizaciones de base participen en un proceso de Naciones Unidas del cual son rutinariamente excluidas.

La comunicación y el rápido intercambio de información a través de las redes electrónicas son elementos vitales para quienes se dedican a conseguir la liberación de presos políticos, la reforma de las políticas gubernamentales y la protección global de las personas en peligro por ejercer sus derechos. Ahora, organizaciones tales como Amnistía Internacional, Human Rights Watch, y la American Friends Service Committee usan activamente la red APC para divulgar información urgente y comunicarse con rapidez.

### Hacia una Declaración de Viena sobre los Derechos Humanos

Los temas actualmente en debate pueden agruparse en dos grandes categorías. 1) Algunos países asiáticos desean abordar el tema derechos humanos desde una perspectiva colectiva, mientras que otros prefieren destacar los aspectos individuales. Los derechos colectivos incluyen el derecho a la autodeterminación, la eliminación de la ocupación foránea, el racismo, la xenofobia y todas las formas de discriminación racial incluyendo el apartheid. 2) Otros países y organizaciones prefieren priorizar las necesidades de los grupos más vulnerables tales como las mujeres, los niños, los perseguidos, los viejos y los abusos individuales como la tortura, las desapariciones y los asesinatos.

Los Estados miembros de las Naciones Unidas probablemente firmen una "Declaración de Viena sobre los Derechos Humanos", al final de la Conferencia, en la que se bosquejará el trabajo futuro de las Naciones Unidas para la promoción y protección de los derechos humanos.

### Los servicios de APC en Viena

En el Austria Center de Viena donde se realizará la Conferencia, entre el 10 y el 25 de Junio, la red APC instalará un centro de comunicaciones gratuito y ofrecerá diariamente talleres en cuatro idiomas. El centro APC está diseñado para facilitar la interacción de los participantes entre sí y con el mundo externo. El Centro APC permitirá también el acceso a los bancos de datos internacionales sobre derechos humanos. Los servicios ofrecidos incluirán el correo electrónico, acceso a carteleras electrónicas, envío y recepción de documentos entre organizaciones no gubernamentales de todas partes del mundo, algunos servicios de fax y acceso en línea al calendario de eventos y otra información específica sobre la Conferencia.

APC también creará las condiciones para la formación de una red permanente en línea que mantendrá las comunicaciones entre los participantes después de la Conferencia cuando comience el arduo trabajo de seguimiento. El trabajo de APC permitirá el establecimiento de una comunidad de activistas de derechos humanos, vinculados electrónicamente, para que puedan trabajar en conjunto y unir sus modestos recursos para extender la energía generada durante la Conferencia y para hacer escuchar sus voces con mayor eficacia en favor del cambio.

Para prepararse para la Conferencia de Viena, para participar en las conferencias en línea, para inscribirse en la red APC o para cualquier información adicional contacte:

APC Networks  
18 De Boom Street  
San Francisco, California 94107, USA  
Tel. (415) 442 0220 - Fax (415) 546 1794  
E-Mail: [apcadmin@apc.org](mailto:apcadmin@apc.org)